

TZ *ESPRESSO*

Libretto istruzioni
Instruction Manual



TERMOZETA®

TZ ESPRESSO



- DATI TECNICI
- TECHNICAL DATA

TZ ESPRESSO

Espresso coffee maker

Type: 424005

220-240V~ 50/60Hz

950W

Made in China



TERMOZETA®

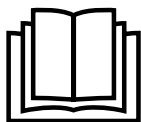


DESCRIZIONE

1. Serbatoio estraibile
2. Tasto erogazione caffè e acqua
3. Tasto vapore
4. Tasto accensione/spegnimento
5. Cappuccinatore
6. Corpo macchina
7. Griglia
8. Vaschetta raccogli gocce removibile
9. Misurino dosatore con pressino
10. Portafiltro caffè
11. Filtro caffè polvere
12. Filtro per cialde carta
13. Spia luminosa macchina accesa
14. Spia luminosa pronto caffè
15. Manopola erogazione vapore
16. Spia luminosa pronto vapore

DESCRIPTION

1. Removable water tank
2. Coffee and water supply button
3. Steam button
4. On/off button
5. Cappuccino maker
6. Main body of the machine
7. Grill
8. Removable drip tank
9. Coffee measure with tamper
10. Coffee filter holder
11. Powder coffee filter
12. Pod filter
13. Machine on pilot light
14. Coffee ready indicator light
15. Steam supply knob
16. Steam ready indicator light

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

Questo manuale è parte integrante del vostro apparecchio e deve essere letto con attenzione perché fornisce importanti indicazioni ed avvertenze sulla sicurezza, l'uso e la manutenzione del vostro apparecchio. Conservate con cura questo manuale.

In caso di dubbi, non inventare ma contattare il nostro centro assistenza al Numero Verde 800-200899.

• Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi al nostro centro assistenza al

Numero Verde 800 200 899

• Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) alla portata di bambini o persone con capacità mentali ridotte in quanto potenziali fonti di pericolo.

• Prima di collegare la spina alla presa di corrente, verificare che la tensione di funzionamento dell'apparecchio corrisponda a quella della propria abitazione. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

• Collegare il prodotto solo a una presa dotata di collegamento a terra. La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata solo se è correttamente collegata a un efficace sistema di messa a terra in conformità con gli standard di sicurezza elettrica esistenti. Il funzionamento deve avvenire con un interruttore aggiuntivo con dispersione a terra, con corrente di intervento non superiore a 30mA. LANGE DISTRIBUTION non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di un sistema di messa a terra.

• Un errato collegamento elettrico può essere pericolosissimo, può causare danni irreversibili e, comunque, invalidare la garanzia.

• Si sconsiglia l'uso di adattatori, prese multiple e prolunghe. In caso di necessità

utilizzare esclusivamente dispositivi omologati e conformi alle vigenti norme di sicurezza accertandosi che siano compatibili alla potenza dell'apparecchio."

• Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando collegato alla presa di corrente.

ITALIANO

- Usare e riporre l'apparecchio su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente se lo stesso non viene utilizzata per un periodo prolungato.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa prima di pulirlo
- **L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico per la preparazione di caffè espresso, cappuccino e acqua calda.**
- L'apparecchio può essere utilizzato solo dopo aver letto e compreso tutte le istruzioni e prescrizioni di sicurezza contenute nel presente manuale.
- L'apparecchio può essere utilizzato da minori sopra gli 8 anni e/o da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, solo se debitamente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e sotto la diretta supervisione di una persona adulta e responsabile della loro sicurezza.
- Questo apparecchio non è un giocattolo e, pertanto, non si deve mai giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono mai essere effettuate da minori e/o da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di minori e/o di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, in particolare quando è collegato alla rete elettrica (o si sta raffreddando).
- Non usare l'apparecchio se ha subito cadute o se presenta segni di danneggiamento o difetti che ne alterano il funzionamento.
- In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo; non smontare l'apparecchio per nessuna ragione; per l'eventuale riparazione rivolgersi a un centro assistenza autorizzato contattando il nostro **Numero Verde 800-200899**
- In caso di dubbi e per evitare pericoli, fate ispezionare l'apparecchio da un centro assistenza autorizzato contattando il nostro **Numero Verde 800-200899**
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato non utilizzate l'apparecchio; il cavo non deve mai essere sostituito dall'utente stesso. In caso di necessità rivolgetevi a un centro autorizzato contattando il nostro **Numero Verde 800-200899**

ITALIANO

- Per motivi di sicurezza fare attenzione a:
 - non usare l'apparecchio a piedi nudi e con mani o piedi bagnati
 - non usare l'apparecchio al di fuori dell'ambiente domestico
 - non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.)
 - non tirare mai il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per scollegare la spina dalla presa di corrente
 - non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi."
- Questo apparecchio è conforme alle norme di sicurezza europee in vigore applicabili.
- **Qualsiasi installazione non conforme a quanto specificato può compromettere la vostra sicurezza e fa decadere la garanzia.**
- Al termine del ciclo di vita rendere inoperante l'apparecchio tagliandone il cavo di alimentazione dopo avere scollegato la spina dalla presa di corrente. Per lo smaltimento attenersi alle norme in vigore nel proprio luogo di residenza
- Questo apparecchio è destinato all'uso in ambiente domestico e NON in ambienti simili come:
 - aree cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismi;
 - da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed and breakfast.
- In caso di utilizzo commerciale, o inappropriato, o illegale, o irragionevole o di mancato rispetto delle prescrizioni e istruzioni, LANGE DISTRIBUTION declina ogni responsabilità e decade ogni garanzia.
- LANGE DISTRIBUTION non può essere considerata responsabile di eventuali danni a persone, animali o cose causati da un'errata installazione o derivanti da un uso improprio, erroneo o irragionevole.
- Riempire il serbatoio unicamente con acqua naturale. Non utilizzare acqua gasata, latte o altri liquidi.
- Prima e durante l'uso, assicurarsi che il piano di lavoro sia stabile e resistente al calore
- Per evitare che la pompa funzioni a vuoto e si surriscaldi, prima di avviare l'apparecchio, controllare sempre che il serbatoio contenga acqua sufficiente

RISCHIO SCOTTATURE

- **Non entrare in contatto con acqua e vapore che fuoriescono dal beccuccio in quanto risultano bollenti e potreste scottarvi.**
- **Chiudere sempre la manopola del vapore 15 dopo ogni utilizzo e non aprirla quando l'apparecchio è in fase di erogazione del caffè. Smontare sempre con cautela il portafiltro e fare attenzione ad eventuali residui di vapore o acqua calda**
- **Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, scollegare la spina dalla presa di corrente e attendere che la macchina da caffè si sia completamente raffreddata.**

ISTRUZIONI D'USO**ATTENZIONE: LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI****OPERAZIONI PRELIMINARI**

- Al primo utilizzo, o dopo un lungo periodo di inutilizzo, riempire d'acqua il serbatoio estraibile (1), utilizzando solo acqua fredda pulita, avendo cura di riposizionarlo correttamente nell'apposita sede.
- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Premere il tasto accensione/spegnimento (4) per accendere la macchina.
- Mettere un recipiente sotto al beccuccio del cappuccinatore (5) e ruotare completamente in senso antiorario la manopola erogazione vapore (15).
- Portare il tasto erogazione caffè e acqua (2) in posizione "1".
- Attendere che fuoriesca l'acqua, quindi portare il tasto (2) in posizione "0" e richiudere la manopola (15) in senso orario.

⚠ ATTENZIONE!

Si raccomanda di far fuoriuscire almeno una tazza d'acqua per pulire i circuiti interni.

CAFFÈ ESPRESSO

Premere il tasto accensione/spegnimento (4) e portarlo in posizione "1" per accendere la macchina. La spia luminosa (13) si accende per indicare che la macchina del caffè è connessa alla rete elettrica ed è alimentata. Attendere che la spia luminosa (16) si accenda. La macchina è pronta per fare il caffè. Procedere come indicato di seguito a seconda che si utilizzi caffè in cialda o in polvere.



CIALDA

Posizionare la cialda nell'apposito filtro (12).

POLVERE

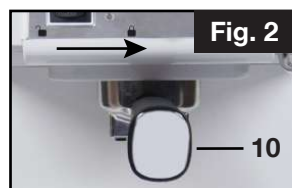
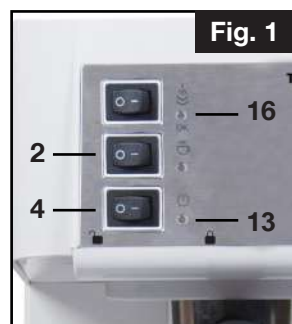
Inserire la polvere nell'apposito filtro (11) utilizzando il misurino (9) in dotazione. Pressare leggermente la polvere di caffè con il pressino.

Per inserire il portafiltro, proseguire come indicato in seguito:

- Allineare il portafiltro (10) con il simbolo  e ruotarlo in senso antiorario fino al simbolo  a completo bloccaggio.
- Posizionare la tazza sotto l'erogatore.
- Portare il tasto erogazione caffè e acqua (2) in posizione "1" e il caffè viene erogato.
- Raggiunta la quantità di caffè desiderata, riportare il tasto (2) in posizione "0" per arrestare l'erogazione.

⚠ ATTENZIONE!

a causa di eventuali residui di vapore o acqua calda, smontare con cautela il portafiltro.



CAPPUCCINO

Premere il tasto accensione/spegnimento (4) e portarlo in posizione “I” per accendere la macchina. La spia luminosa (13) si accende per indicare che la macchina del caffè è connessa alla rete elettrica ed è alimentata. Attendere che la spia luminosa (14) si accenda. La macchina è pronta per fare il caffè. Preparare innanzitutto il caffè espresso in una tazza da cappuccino.

⚠ ATTENZIONE! rimuovere il portafiltro (10) dalla sua sede.

1. Portare il tasto vapore (3) in posizione “I”. Quando la spia luminosa (16) si accende, il vapore è pronto per essere erogato.

⚠ ATTENZIONE!

Durante questa fase è possibile che una piccola quantità di acqua o di vapore fuoriesca dalla sede del portafiltro; questo è assolutamente normale ed è dovuto all'evaporazione dell'acqua residua nel circuito del vapore.

2. Riempire un recipiente, possibilmente di metallo, con 2 o 3 cm di latte fresco e freddo da frigorifero.

3. Posizionarlo sotto al cappuccinatore (5), avendo cura che il beccuccio sia immerso nel latte.

4. Per far fuoriuscire il vapore, ruotare in senso antiorario la manopola (15).

5. Al termine dell'operazione ruotare la manopola (15) in senso orario e riportare il tasto (3) in posizione “0”.

ATTENZIONE: PER TORNARE DALLA FUNZIONE “CAPPUCCINO” A QUELLA “ESPRESSO”

Prima di preparare un espresso dopo l'utilizzo del vapore, è necessario far raffreddare la macchina.

Mettere un recipiente sotto al beccuccio del cappuccinatore (5), spegnere il tasto (3), portandolo in posizione “0”, quindi ruotare la manopola (15) in senso antiorario per scaricare il vapore residuo. Chiudere la manopola (15) ruotandola in senso orario.

Quindi procedere con le operazioni riportate al paragrafo “Caffè espresso”.

ACQUA CALDA

Premere il tasto accensione/spegnimento (4) e portarlo in posizione “I” per accendere la macchina la spia luminosa (13) si accende per indicare che la macchina del caffè è connessa alla rete elettrica ed è alimentata. Attendere che la spia luminosa (16) si accenda. La macchina è pronta per fare il caffè e per erogare acqua calda.

1. Posizionare un contenitore sotto al cappuccinatore (5).

2. Ruotare in senso antiorario la manopola vapore (15) e portare in posizione “I” il tasto erogazione caffè e acqua (2).

3. Raggiunta la quantità di acqua desiderata, riportare il tasto (2) in posizione “0”.

4. Ruotare la manopola (15) in senso orario.

⚠ ATTENZIONE!

dopo aver fatto il cappuccino e dopo aver erogato acqua calda, dal cappuccinatore potrebbe fuoriuscire una piccola quantità di acqua o vapore residuo. Ciò non costituisce

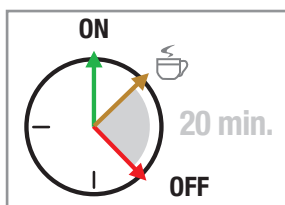
anomalia ed è dovuto alla presenza di vapore residuo nel circuito.

ATTENZIONE - DISPOSITIVO SHUT OFF

I dispositivo SHUT OFF - spegnimento automatico vi assicura un notevole risparmio energetico e una maggiore durata e funzionalità della vostra macchina.



La macchina è provvista di un dispositivo che interviene dopo **20 MINUTI** dall'erogazione dell'ultimo caffè fatto, spegnendo automaticamente l'apparecchio.



Avete acceso la macchina e avete fatto uno o più caffè. La macchina si spegnerà automaticamente dopo **20 MINUTI** dall'ultimo caffè.



Se desiderate spegnere immediatamente la macchina senza lasciare inserito il dispositivo **SHUT OFF** portare il tasto accensione/spegnimento (4) in posizione 0.

PULIZIA E MANUTENZIONE

⚠ ATTENZIONE!

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, scollegare la spina dalla presa di corrente ed aspettare che la macchina del caffè si sia raffreddata.

Pulire sempre il corpo della macchina (6) solo con un panno umido e asciugare accuratamente. Non immergere la macchina in acqua o in altre sostanze liquide.

Periodicamente si consiglia di pulire:

- il portafiltro (10)
- la vaschetta raccogliocce (8)
- il serbatoio estraibile (1)
- il cappuccinatore (5)

Inoltre si consiglia di far funzionare la macchina solo con acqua calda per pulire la sede del portafiltro. Procedere come indicato nel paragrafo "Caffè espresso" senza inserire il caffè in polvere né la cialda.

Inoltre si consiglia di far funzionare la macchina erogando acqua calda dal portafiltro (10) per pulire la sua sede. Procedere come indicato nel paragrafo "Caffè espresso" senza inserire il caffè in polvere né la cialda.

ITALIANO

PROBLEMA	RIMEDIO
Le spie luminose non si accendono	Controllare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
La macchina è molto rumorosa	Controllare che vi sia acqua nel serbatoio.
Le spie luminose sono accese, ma il caffè non fuoriesce	Controllare che i fori del filtro non siano ostruiti.
La macchina non eroga vapore o il latte non schiuma	Controllare che il foro del cappuccinatore (5) non sia ostruito. Utilizzare latte fresco e freddo da frigo.
Il caffè non viene erogato o esce lentamente	Verificare che il filtro posto nella sede dell'erogatore di caffè non sia ostruito.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi del decreto legislativo 14 marzo 2014, n.49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAAE)".



- Il simbolo del cassonetto barrato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
- L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.
- L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.
- Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Lange Distribution S.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche estetiche e/o tecniche senza preavviso al fine di migliorare i propri prodotti.

Termozeta is an international trademark. Copyright © 1995. All rights reserved.

Lange Distribution S.r.l. - Via Treviso, 35 - 20127 Milano - Italy

SAFETY PRESCRIPTIONS

This manual forms an integral part of your appliance and must be read carefully, as it provides important instructions and warnings regarding safety and the use and maintenance of your appliance. Keep this manual safe.

If you have any doubts, do not rely on guesswork: contact our support centre at the Toll-free Number 800-200899

- After removing the packaging, check the integrity of the appliance. If you have any doubts, do not use the appliance and call our support centre at the Toll-free **Number 800-200899**

- Do not leave parts of the packaging (plastic bags, polystyrene foam, nails, etc.) within the reach of children or people with reduced mental faculties, as these objects are potential sources of danger.

- Before connecting the plug unit into the electrical socket, ensure that the operating voltage of the appliance corresponds to that of your home. In the case of any doubt, consult a qualified professional.

- Connect the product only to a socket provided of ground connection. The electrical safety of this appliance is ensured only if it is correctly connected to an effective earthing system in compliance with the existing electrical safety standards. It must be

operated with an additional earth-leakage circuit-breaker with a rated tripping current not exceeding 30mA. LANGE DISTRIBUTION cannot be held responsible for any damage caused by the lack of an earthing system."

- Wrong electrical connections could be very dangerous and may lead to irreversible damages and, always, void any guarantee.

- We do not recommend the use of adapters, multiple sockets and extensions. If necessary, use only approved devices that comply with current safety standards, making sure that they are compatible with the power of the appliance.

- Never leave unattended the product while connected to power mains.

- Use and place the product on a flat, stable and heat resistant surface.

- Always unplug the appliance from the power socket outlet if it is not used for a prolonged period.

- Always unplug the appliance from socket outlet before cleaning

ENGLISH

- **The appliance is intended for domestic use only for the preparation of espresso, cappuccino and hot water.**

- The appliance can be used only after having read and understood all the instructions and safety requirements contained in this manual.
- The appliance can be used by children over 8 years of age and / or by people with reduced physical, sensory or mental capacities, only if duly instructed on the safe use of the appliance and under the direct supervision of an adult responsible for their safety.
- This appliance is not a toy and therefore children should never play with the appliance.
- Cleaning and maintenance operations must never be carried out by minors and/or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities.
- Keep the appliance and the power cord out of the reach of children and / or people with reduced physical, sensory or mental capabilities, especially when it is connected to the mains (or is cooling down).
- Do not use the appliance if it has fallen down or if it shows signs of damage, water leakage or defects that alter its operation.
- In case of failure and/or malfunctioning of the appliance, turn it off and do not tamper with it; do not disassemble the appliance due to any reason; for any repairs contact our service centre calling **toll-free number 800-200899**.
- In case of doubt and to avoid dangers, let the product be inspected by an authorized service centre by calling **toll-free number 800-200899**.
- Don't use the product if power cord is damaged; the power cord should never be replaced by the user. In case of need, please contact an authorized service centre by calling **toll-free number 800-200899**.

For safety reasons, pay attention to:

- do not use the appliance with bare feet and with wet hands or feet
- do not use the appliance outside the home
- do not leave the device exposed to atmospheric agents (sun, rain, etc.)
- never pull the power cord or the appliance itself to disconnect the plug from the socket
- never immerse the device in water or other liquids.

ENGLISH

- This appliance complies with applicable European safety regulations in force.
- **Any installation that does not comply with what is specified can compromise your safety and invalidate the guarantee.**
- At the end of its life cycle, make the appliance inoperative by cutting the power cord after disconnecting the plug from the power outlet. For disposal, comply with the regulations in force in your place of residence
- This appliance is intended for use in domestic ambient and NOT for similar applications such as:
 - kitchen areas for staff in shops, offices and other work environments;
 - farmhouses;
 - by customers in hotels, motels and other residential-type environments;
 - bed and breakfast type environments"
- In case of commercial, or inadequate, or illegitimate, or mistaken, or unreasonable use, non-compliant with the prescriptions and instructions, LANGE DISTRIBUTION cannot be held responsible and all warranties are void.
- LANGE DISTRIBUTION cannot be held responsible for any damage to people, animals or things caused by incorrect installation or resulting from improper, erroneous or unreasonable use.
- Fill the tank with plain water only. Do not use sparkling water, milk or other liquids.
- Before and during use, make sure that the worktop is stable and heat resistant.
- To prevent the pump from running empty and overheating, before starting the appliance, always check that the tank contains sufficient water

RISK OF BURNS

- **Pay attention to avoid any contact with water and steam that come out from the spout as they are hot and could burn yourself**
- **Always close the steam knob 15 after each use and do not open it when the appliance is brewing coffee.**
- **Always remove the filter holder carefully and pay attention to any residual steam or hot water**

ENGLISH

- **Before carrying out any cleaning operation, disconnect the plug from the socket and wait until the coffee machine has cooled down completely.**

USE INSTRUCTIONS**WARNING: READ CAREFULLY THE FOLLOWING INSTRUCTIONS****FIRST USE**

- The first time the machine is used, or after a long period of disuse, fill the removable water tank (1), using only cold water, and carefully replace it in its holder.
- Plug into electric outlet.
- Push the on-off button (4) to turn-on the machine.
- Place a container under the cappuccino maker spout (5) and turn the steam supply knob (15) completely anticlockwise.
- Put the coffee and water supply button (2) in position "I".
- When water comes out, put button (2) in position "0" and close the steam supply by turning knob (15) clockwise.

**WARNING!**

It is advised to let at least one cup of water through to clean the tubes inside.

ESPRESSO COFFEE

Press the on / off button (4) and turn it to position "I" to turn on the machine. The indicator light (13) turns on to indicate that the coffee machine is connected to the mains and is powered. Wait for the indicator light (16) to turn on. The machine is ready to make coffee. Proceed as follows according to whether you are using pod or ground coffee.



POD

Place the pod inside filter (12).

POWDER

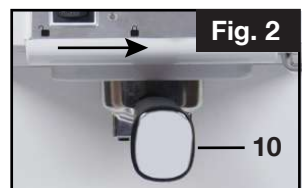
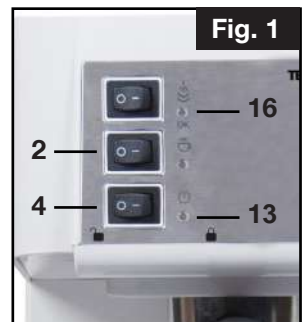
Insert the powder into the special filter (11) using the measuring cup (9) supplied. Lightly press the coffee powder with the tamper.

For both kinds of coffee, do as follows:

- Align the filter holder (10) with the symbol  and turn it to anticlockwise until the symbol  is completely locked.
- Place the cup under the dispenser.
- Put the coffee and water supply button (2) in position "I", and coffee will come through.
- When the required coffee quantity has been reached, put button (2) back in position "0" to stop the flow of water.

**WARNING!**

due to possible residual steam or hot water, remove the filter holder carefully.



ENGLISH

CAPPUCCINO

Press the on / off button (4) and turn it to position "I" to turn on the machine. The indicator light (13) turns on to indicate that the coffee machine is connected to the mains and is powered. Wait for the indicator light (14) to turn on. The machine is ready to make coffee. First prepare the espresso in a cappuccino cup.

⚠ WARNING! remove the filter holder (10) from its seat.

1. Turn the steam button (3) to the "I" position. When the indicator light (16) comes on, the steam is ready to be dispensed.

⚠ WARNING!

during this phase, a small amount of water or steam may drip out of the filter holder seat; this is perfectly normal and due to the evaporation of residual water in the steam tubes.

2. Fill a container, preferably in metal, with 2 or 3 cm of fresh, refrigerated milk.
3. Put it under the cappuccino maker (5), making sure the spout is submerged in the milk.
4. To produce steam, turn the steam supply knob (15) anticlockwise.
5. After carrying out this operation, turn knob (15) clockwise and put the steam button (3) back in position "0".

WARNING!: TO SWITCH FROM "CAPPUCCINO" TO "ESPRESSO" FUNCTION

Before preparing an espresso after using the steam, it is necessary to let the machine cool down. Place a container under the cappuccinatore spout (5), turn off the button (3), bringing it to the "0" position, then turn the knob (16) anticlockwise to discharge the residual steam. Close the knob (15) by turning it clockwise.

Then proceed with the operations described in the "Espresso coffee" paragraph.

HOT WATER

Press the on / off button (4) and turn it to the "I" position to turn on the machine the indicator light / 13) lights up to indicate that the coffee machine is connected to the mains and is powered. Wait for the indicator light (16) to turn on. There machine is ready to make coffee and to dispense hot water.

1. Place a container under the cappuccinatore (5).
2. Turn the steam knob (15) anticlockwise and turn the button to position "I" coffee and water dispensing (2).
3. Once the desired quantity of water has been reached, return the button (2) to the "0" position.
4. Turn the knob (15) clockwise.

⚠ WARNING!

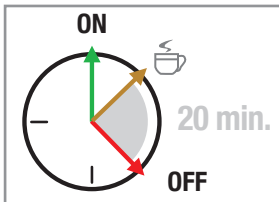
after making cappuccino and hot water, a small amount of residual water or steam might come out of the steam spout. This is normal and is caused by residual steam in the tubes.

ATTENTION – SHUT OFF DEVICE

With the Shut-off Device, the appliance turns off automatically, assuring remarkable energy savings and greater duration and functionality of your machine.



The appliance is fitted with a device that will turn it off **20 MINUTES** after the distribution of the last coffee



You have turned the machine on and you have made one or more coffees.
The machine will turn off automatically **20 MINUTES** after the distribution of the last coffee.



If you want to turn off the machine immediately without leave the **SHUT OFF** turn the ON/OFF button (4) to position “0”.

CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ WARNING!

Before carrying out any cleaning operations, disconnect the electric plug and wait until the machine has cooled off.

Always clean the body of the machine (6) only with a damp cloth and dry thoroughly. Do not immerse the machine in water or other liquid substances.

Do not submerge the machine in water or other liquids.

It is advisable to periodically clean:

- the filter holder (10)
- the drip tray (8)
- the removable water tank (1)
- the cappuccino maker (5)

It is also advisable to operate the machine by dispensing hot water from the filter holder (10) to clean its seat. Proceed as indicated in the “Espresso coffee” paragraph without adding the ground coffee or pod.

ENGLISH

PROBLEM	SOLUTION
Pilot lights do not turn on	Make sure the electric plug is properly connected.
The machine produces noises	Check there is water inside the tank.
Pilot lights are on, but no coffee comes out	Check the filter holes are not clogged.
No steam comes out or the milk does not foam	Check the cappuccino maker (5) is not clogged. Use fresh, refrigerated milk.
No coffee is produced or it comes out very slowly	Check the filter in the dispenser seat is not clogged.

INFORMATION FOR USERS

In accordance with European Directive 2012/19/UE on electric and electronic equipment waste disposal.

- The barred symbol of the rubbish bin shown on the equipment indicates that, at the end of its useful life, the product must be collected separately from other waste.
- Therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centres specialising in separate collection of waste electrical and electronic equipment, or given back to the retailer at the time of purchasing new similar equipment, on a one for one basis.
- The adequate separate collection for the subsequent start-up of the equipment sent to be recycled, treated and disposal of in an environmentally compatible way contributes to preventing possible negative effects on the environment and health and optimises the recycling and reuse of components making up the apparatus.
- Abusive disposal of the product by the user involves application of the administrative sanctions according to the laws in force.



Lange Distribution S.r.l. reserves the right to introduce technical and/or aesthetic changes to its products intended to improve performances.
Termozeta is an international trademark. Copyright © 1995. All rights reserved.
Lange Distribution S.r.l. - Via Treviso, 35 - 20127 Milano - Italy



www.termozeta.com

